

스페인어권 문화 직보 교재

DH EDU

내신 대비 강의: <https://youtu.be/6LYZ48IfRzI>

<논술형>

1. 스타디움에 231명의 여자들이 있었다. (실제 시험에서는 231 변형 예정)
2. 그는 1억 달러 복권에 당첨되었다.
3. 5월 1일은 내 생일이다.
4. Juan은 5시 조금 후, 즉 5시 조금 지나서 도착했다.
5. San Capistrano에는 수백 마리의 새가 있었다.
6. Escribe el siguiente número en español: 1.555 (실제 시험에서는 1.555 변형 가능)
7. Escribe la siguiente operación en español: $8+3=11$ (실제 시험에서는 수식 변형 예정)
8. Escribe la siguiente hora en español: 11:45A.M. (실제 시험에서는 시간 변형 예정)

<선택형>

1. **수사 파트 예문:** 자세한 내용은 Primero 교재 참고. 파란색 형광펜은 출제 가능성 높은 것.

- ¿Qué hora es?: 몇 시야?
- ¿Qué horas son? : 몇 시야?
- ¿Qué hora tiene Ud.? – 몇 시입니까?
- Es la una. – 한 시입니다
- Son las diez. – 열 시 입니다.
- Son las dos y cinco. – 2시 5분 입니다
- Es la una y cuarto [=Es la una y quince] – 1시 15분 입니다.
- Son las nueve y media. – 9시 반입니다.
- Son las cuatro menos veinte. – 4시 20분 전입니다. = 3시 40분.
- Son las dos menos cuarto. – 2시 15분 전입니다. = 1시 45분
- **Mi avión sale a las trece y media.** – 내 비행기는 오후 1시 반에 떠난다.
- **La película es a las veinte y cuarenta.** – 영화는 저녁 8시 40분에 상영한다.
- Son las once y media de la noche. – 저녁 11시 30분입니다.
- Hace 3 meses que vivo en Seúl.
– 난 3달 전부터 서울에 산다. (=서울에 산지 3달 되었습니다.)
- ¿Qué fecha es hoy?: 오늘은 며칠입니까?
- Es el veinticuatro de octubre. – 오늘은 10월 24일입니다.
- **Ellos vienen el primero de diciembre.** – 그들은 12월 1일에 올 것이다.
- **Creía que tus primos llegaban el treinta de noviembre.**
– 너의 사촌들이 11월 30일에 도착할 것이라고 생각했다.
- ¿Qué día (de la semana) es hoy? – 오늘은 무슨 요일입니까?
- Hoy es domingo. – 오늘은 일요일입니다.
- **Nos vamos el lunes.** – 우리는 월요일에 떠납니다.

<월> [Learn the Months of the Year in Spanish Song](#)

1월	enero	4월	abril	7월	julio	10월	octubre
2월	febrero	5월	mayo	8월	agosto	11월	noviembre
3월	marzo	6월	junio	9월	septiembre	12월	diciembre

<요일> ["Days of the Week" in Spanish \(sing-along song\)](#)

월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo

2. 빈칸 모음집

De esta _____ el _____ domesticó al _____. Y cuando se fue acercando el _____ de la _____;

—¡Ah! —dijo el _____—, lloraré.

— Tuya es la _____ —le dijo el _____—, yo no quería hacerte _____, pero tú has querido que te domestique...

—Ciertamente —dijo el zorro.

— ¡Y vas a llorar! —dijo el principito.

—¡Seguro!

—No ganas nada.

—Ganó —dijo el zorro— he ganado a causa del _____ del _____.

___ luego añadió;

—Vete a ver las rosas comprenderás _____ la tuya es única en el mundo. Volverás a decirme adiós _____ yo te regalaré un secreto.

El principito se fue a ver las rosas _____ dijo;

—_____ son nada, _____ en nada se parecen a mi rosa. _____ las ha domesticado _____ ustedes han domesticado a nadie. Son como el zorro era antes, _____ en nada se diferenciaba de otros cien mil zorros. _____ yo le hice mi amigo y ahora es único en el mundo.

이런 방법으로 어린 왕자는 여우를 길들였다. 그리고 작별의 시간이 다가왔을 때 여우가 말했다.

“악! 난 울 것 같아.”

“그건 네 잘못이야. 난 너에게 상처를 주고 싶지 않았어. 근데 너가 나보고 너를 길들여 주기를 원했잖아.” 어린 왕자가 말했다.

“그렇지.” 여우가 말했다.

“그런데 넌 울려고 하잖아!” 어린 왕자가 말했다.

“정확해!”

“너는 얻은 게 없어.”

“(여우는) 얻었어,” 여우가 말했다. “나는 저 밀밭의 색깔을 통해 얻었어.”

그리고 곧 그는 덧붙였다. “장미들을 보러 가렴. 네 꽃이 세상에서 유일하다는 것을 이해하게 될거야. 그리고 다시 작별 인사를 하러 와줘. 선물로 비밀을 하나 알려줄게.”

어린 왕자는 장미들을 다시 보러 갔다. 그는 꽃을 보며 말했다.

“너희들은 아무것도 아니야. 내 장미와 비슷하게 생겼지도 않아. 아무도 너희를 길들이지 않았고, 너희도 누구를 길들이지 않았어. 너희들은 옛날 내 여우와 같아. 그 여우는 수많은 다른 여우들과 다를 게 없었지. 그러나 나와 친구가 되면서 그 여우는 세상에서 단 하나 뿐인 여우가 되었어.”

Las rosas _____ molestas _____ al principito, que _____

—Son muy bellas, pero están vacías y nadie _____ la vida por ustedes. Cualquiera que las _____ indudablemente que mi rosa es igual que cualquiera de ustedes. Pero ella _____ más importante que todas, porque yo la _____, porque _____ ella a la que _____ con el fanal, porque yo le _____ los gusanos (salvo dos o tres que _____ mariposas) y es ella a la que yo _____, _____ y algunas veces hasta _____. Porque es mi rosa, en fin.

Y _____ con el zorro.

—Adiós —le dijo.

—Adiós —dijo el zorro—. _____ aquí mi secreto, que no _____ más simple. Sólo con el corazón _____ bien. Lo esencial es invisible para los ojos.

—Lo esencial es invisible para los ojos —_____ el principito para _____.

—Lo que _____ más importante a tu rosa, es el tiempo que tú _____ con ella.

—Es el tiempo que yo _____ con ella... —_____ el principito para _____.

—Los hombres _____ esta verdad —_____ el zorro—, pero tú no _____. Eres responsable para siempre de lo que _____. Tú eres responsable de tu rosa...

—Yo soy responsable de mi rosa... —_____ el principito a fin de _____.

장미들은 계속 자신들에게 말하는 왕자를 들으면서 뻑뻑했다.

“너희는 아름다워, 그러나 너희는 비어있고 너희를 위해 아무도 삶을 바치지 않을 거야. 물론 내 장미도 멋모르고 지나가는 사람에게는 너희와 비슷하겠지. 그러나 그 꽃 하나가 너희들 전부보다 더 소중한해.

내가 그 꽃을 물 주었으니까, 내가 바람막이를 세워준 꽃이니까, 내가 벌레를 준 꽃이니까 (물론 나비가 되라고 두세 마리는 남겨 놓았어.). 내가 불평을 들어주고, 허풍을 들어주고, 어떤 때는 침묵까지 들어준 꽃이니까. 그건 내 장미이기 때문이라고.

그리고 여우에게 돌아갔다.

“안녕.” 그에게 말했다.

“안녕.” 여우가 말했다. “여기 내 이보다 더 쉬울 수 없는 비밀이 있어. 마음으로 보아야 잘 보인다. 중요한 것은 눈에 보이지 않는다.”

“중요한 것은 눈에 보이지 않는다.” 어린 왕자는 기억하려고 반복했다.

“네 장미가 그렇게 소중한 건 네가 장미에게 바친 시간 때문이야.”

“장미에게 바친 시간 때문이야.” 어린 왕자는 기억해두려고 따라 말했다.

“사람들은 이 진실을 잃어버렸어.” 여우가 말했다. “그러나 너는 잊지마. 넌 네가 길들인 것에 대해 언제까지나 책임이 있어. 너는 네 장미한테 책임이 있어...”

“나는 네 장미한테 책임이 있어...” 어린 왕자는 기억해 두려고 따라 말했다.

_____ muy sola, lo sé.

Sin _____ en mi lugar.

Si _____ atrás, no _____ capaz de _____ que _____ la reina que _____ .

La dualidad no _____ realidad y no me _____ .

_____ por cada profesor y hoy _____ que lo _____ porque _____ el show.

_____ empezando lo que _____.

_____ hoy, muy lista _____.

_____.

_____ más, más, más. _____ mi momento. Juntos _____ más fuerte

porque dorada _____ mi suerte.

Oh, _____ al coro.

_____ guerreras de oro. Juntos _____ en todo.

나는 아주 혼자였어, 알아.

내 자리에 깨어 있지 못했지.

과거를 회상한다면, 내가 되어야 할 여왕이었다는 걸 이해할 수 없었어.

그 이중성은 진실이 아니었고, 나는 나를 찾을 수 없었어.

난 모든 선생님들께 평가 받았고, 오늘 내가 해낼 것이라는 걸 알아. 왜냐하면 쇼가 시작되니까.

난 빛내가고 있어, 내가 해야할 것을 시작하며

오늘 시작해, 난 준비되었어.

나는 믿을 거야.

난 더 높이, 더 높이, 더 높이 올라가. 지금이 내 순간이야. 우리는 함께 더 강하게 빛나.

왜냐하면 내 행운은 황금빛이니까.

오, 와서 합창에 함께해.

우리는 황금의 전사들이야. 우리는 무엇이든 함께 빛나.

[정답]

<논술형>

1. 스타디움에 231명의 여자들이 있었다. (실제 시험에서는 231 변형 예정)
Había doscientas treinta y una mujeres en el estadio.
2. 그는 1억 달러 복권에 당첨되었다.
Ganó cien millones de dólares en la lotería.
3. 5월 1일은 내 생일이다.
El primero de mayo es mi cumpleaños.
4. Juan은 5시 조금 후, 즉 5시 조금 지나서 도착했다.
Juan llegó un poco después de las cinco, o sea, a las cinco y pico.
5. San Capistrano에는 수백 마리의 새가 있었다.
Había cientos (=centenares) de pájaros en San Capistrano.
6. Escribe el siguiente número en español: 1.555 (실제 시험에서는 1.555 변형 가능)
Mil quinientos cincuenta y cinco
7. Escribe la siguiente operación en español: $8+3=11$ (실제 시험에서는 수식 변형 예정)
Ocho y (=más) tres son once.
8. Escribe la siguiente hora en español: 11:45A.M. (실제 시험에서는 시간 변형 예정)
Son las doce menos cuarto de la mañana.

<지문>

De esta manera el principito domesticó al zorro. Y cuando se fue acercando el día de la partida;

—¡Ah! —dijo el zorro—, lloraré.

— Tuya es la culpa —le dijo el principito—, yo no quería hacerte daño, pero tú has querido que te domestique...

—Ciertamente —dijo el zorro.

— ¡Y vas a llorar! —dijo el principito.

—¡Seguro!

—No ganas nada.

—Ganó —dijo el zorro— he ganado a causa del color del trigo.

Y luego añadió;

—Vete a ver las rosas comprenderás que la tuya es única en el mundo. Volverás a decirme adiós y yo te regalaré un secreto.

El principito se fue a ver las rosas a las que dijo;

—No son nada, ni en nada se parecen a mi rosa. Nadie las ha domesticado ni ustedes han domesticado a nadie. Son como el zorro era antes, que en nada se diferenciaba de otros cien mil zorros. Pero yo le hice mi amigo y ahora es único en el mundo.

한글 해석:

이런 방법으로 어린 왕자는 여우를 길들였다. 그리고 작별의 시간이 다가왔을 때 여우가 말했다.

“악! 난 울 것 같아.”

“그건 네 잘못이야. 난 너에게 상처를 주고 싶지 않았어. 근데 너가 나보고 너를 길들여 주기를 원했잖아.” 어린 왕자가 말했다.

“그렇지.” 여우가 말했다.

“그런데 넌 울려고 하잖아!” 어린 왕자가 말했다.

“정확해!”

“너는 얻은 게 없어.”

“(여우는) 얻었어,” 여우가 말했다. “나는 저 밀밭의 색깔을 통해 얻었어.”

그리고 곧 그는 덧붙였다. “장미들을 보러 가렴. 네 꽃이 세상에서 유일하다는 것을 이해하게 될거야. 그리고 다시 작별 인사를 하러 와줘. 선물로 비밀을 하나 알려줄게.”

어린 왕자는 장미들을 다시 보러 갔다. 그는 꽃을 보며 말했다.

“너희들은 아무것도 아니야. 내 장미와 비슷하게 생겼지도 않아. 아무도 너희를 길들이지 않았고, 너희도 누구를 길들이지 않았어. 너희들은 옛날 내 여우와 같아. 그 여우는 수많은 다른 여우들과 다를 게 없었지. 그러나 나와 친구가 되면서 그 여우는 세상에서 단 하나 뿐인 여우가 되었어.”

Las rosas se sentían molestas oyendo al principito, que continuó diciéndoles —Son muy bellas, pero están vacías y nadie daría la vida por ustedes. Cualquiera que las vea podrá creer indudablemente que mi rosa es igual que cualquiera de ustedes. Pero ella se sabe más importante que todas, porque yo la he regado, porque ha sido ella a la que abrigué con el fanal, porque yo le maté los gusanos (salvo dos o tres que se hicieron mariposas) y es ella a la que yo he oído quejarse, alabarse y algunas veces hasta callarse. Porque es mi rosa, en fin.

Y volvió con el zorro.

—Adiós —le dijo.

—Adiós —dijo el zorro—. Tengo aquí mi secreto, que no puede ser más simple. Sólo con el corazón se puede ver bien. Lo esencial es invisible para los ojos.

—Lo esencial es invisible para los ojos —repitió el principito para acordarse.

—Lo que hace más importante a tu rosa, es el tiempo que tú has perdido con ella.

—Es el tiempo que yo he perdido con ella... —repitió el principito para recordarlo.

—Los hombres han olvidado esta verdad —dijo el zorro—, pero tú no debes olvidarla. Eres responsable para siempre de lo que has domesticado. Tú eres responsable de tu rosa...

—Yo soy responsable de mi rosa... —repitió el principito a fin de recordarlo.

한글 해석:

장미들은 계속 자신들에게 말하는 왕자를 들으면서 뻑뻑했다.

“너희는 아름다워, 그러나 너희는 비어있고 너희를 위해 아무도 삶을 바치지 않을 거야. 물론 내 장미도 멋모르고 지나가는 사람에게는 너희와 비슷하겠지. 그러나 그 꽃 하나가 너희들 전부보다 더 소중한.

내가 그 꽃을 물 주었으니까, 내가 바람막이를 세워준 꽃이니까, 내가 벌레를 준 꽃이니까 (물론 나비가 되라고 두세 마리는 남겨 놓았어.). 내가 불평을 들어주고, 허풍을 들어주고, 어떤 때는 침묵까지 들어준 꽃이니까. 그건 내 장미이기 때문이라고.

그리고 여우에게 돌아갔다.

“안녕.” 그에게 말했다.

“안녕.” 여우가 말했다. “여기 내 이보다 더 쉬울 수 없는 비밀이 있어. 마음으로 보아야 잘 보인다. 중요한 것은 눈에 보이지 않는다.”

“중요한 것은 눈에 보이지 않는다.” 어린 왕자는 기억하려고 반복했다.

“네 장미가 그렇게 소중한 건 네가 장미에게 바친 시간 때문이야.”

“장미에게 바친 시간 때문이야.” 어린 왕자는 기억해두려고 따라 말했다.

“사람들은 이 진실을 잃어버렸어.” 여우가 말했다. “그러나 너는 잊지마. 넌 네가 길들인 것에 대해 언제까지나 책임이 있어. 너는 네 장미한테 책임이 있어...”

“나는 네 장미한테 책임이 있어...” 어린 왕자는 기억해 두려고 따라 말했다.

Estaba muy sola, lo sé.

- 나는 아주 혼자였어, 알아.

Sin despertar en mi lugar.

- 내 자리에 깨어 있지 못했지.

Si miro atrás, no era capaz de entender que era la reina que debo ser.

- 과거를 회상한다면, 내가 되어야 할 여왕이었다는 걸 이해할 수 없었어.

La dualidad no era realidad y no me podía encontrar.

- 그 이중성은 진실이 아니었고, 나는 나를 찾을 수 없었어.

Fui juzgada por cada profesor y hoy sé que lo voy a lograr porque empieza el show.

- 난 모든 선생님들께 평가 받았고, 오늘 내가 해낼 것이라는 걸 알아. 왜냐하면 쇼가 시작되니까.

Voy brillando empezando lo que debo hacer.

- 난 빛내가고 있어, 내가 해야할 것을 시작하며

Comienzo hoy, muy lista estoy.

- 오늘 시작해, 난 준비되었어.

Voy a creer.

- 나는 믿을 거야.

Me elevó más, más, más. Es mi momento. Juntos brillamos más fuerte

- 난 더 높이, 더 높이, 더 높이 올라가. 지금이 내 순간이야. 우리는 함께 더 강하게 빛나.

porque dorada es mi suerte.

- 왜냐하면 내 행운은 황금빛이니까.

Oh, ven, ven, súmate al coro.

- 오, 와서 합창에 함께해.

Somos guerreras de oro. Juntos brillamos en todo.

- 우리는 황금의 전사들이야. 우리는 무엇이든 함께 빛나.